(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 26ης Απριλίου 2000
για την παράταση και τροποποίηση της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ

(2000/346/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ της 28ης Οκτωβρίου 1996 όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ [1], λήγει στις 29 Απριλίου 2000.

(2) Στη Βιρμανία υπάρχουν σοβαρές και συστηματικές καταπατήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με συνεχιζόμενη και εντεινόμενη καταστολή των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων ενώ οι αρχές της Βιρμανίας δεν έχουν κάνει βήματα προς τη δημοκρατία και την εθνική συμφιλίωση.

(3) Στο πλαίσιο αυτό, τα περιοριστικά μέτρα που ελήφθησαν δυνάμει της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ πρέπει να παραταθούν και να ενισχυθούν.

(4) Χρειάζεται να αναληφθεί δράση εκ μέρους της Κοινότητας για την εφαρμογή μερικών από τα μέτρα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Το σημείο 5 στοιχείο β της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται ως εξής:

«β) λαμβάνει τα ακόλουθα πρόσθετα μέτρα:

i) Προκειμένου να αποφευχθεί η είσοδος στην επικράτεια των κρατών μελών, και η δι' αυτού διέλευση, των στελεχών του Κρατικού συμβουλίου ειρήνης και ανάπτυξης (SPDC), των βιρμανικών τουριστικών αρχών, των ανωτέρων στελεχών των ενόπλων δυνάμεων, της κυβέρνησης ή των δυνάμεων ασφαλείας που χαράσσουν, εκτελούν ή επωφελούνται πολιτικών που εμποδίζουν τη μετάβαση της Βιρμανίας/Μιανμάρ προς τη δημοκρατία, δεν χορηγείται θεώρηση εισόδου ή διέλευσης στα πρόσωπα που αναφέρονται στο παράρτημα και στις οικογένειές τους. Κατόπιν συμφωνίας όλων των κρατών μελών, η απαγόρευση χορήγησης θεώρησης εισόδου για τον Υπουργό Εξωτερικών μπορεί να αρθεί όταν είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ii) αναστολή διμερών κυβερνητικών επισκέψεων υψηλού επιπέδου (υπουργών και ανώτερων υπαλλήλων σε επίπεδο πολιτικού διευθυντή και άνω) στη Βιρμανία/Μιανμάρ,

iii) πάγωμα των λογαριασμών που αναφέρονται στο σημείο i),

iv) απαγόρευση προμήθειας στη Βιρμανία/Μιανμάρ εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή ή τρομοκρατία.»

Άρθρο 2

Η κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ παρατείνεται μέχρι τις 29 Οκτωβρίου 2000.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία υιοθέτησής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GAMA

[1] ΕΕ L 287 της 8.11.1996, σ. 1· κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από κοινή θέση 1999/670/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 267 της 15.10.1999, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρόσωπα επί των οποίων εφαρμόζονται τα σημεία 5 β) i) και iii)

1) *Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης (CEPD)*:

Αρχιστράτηγος Than Shwe	Πρόεδρος, Πρωθυπουργός και Υπουργός Αμύνης (2.2.1933, Kyaukse)
Στρατηγός Maung Aye	Αντιπρόεδρος (25.12.1937, Kon Balu)
Αντιστράτηγος Khin Nyunt	Γραμματέας Α (11.10.1939, Kyauktan)
Αντιστράτηγος Tin Oo	Γραμματέας Β (13.5.1933)
Αντιστράτηγος Win Myint	Γραμματέας Γ
Αντιναύαρχος Nyunt Thein	Αρχηγός Ναυτικού
Ταξίαρχος Kyaw Than	Αρχηγός Αεροπορίας (14.6.1941, Bago)
Υποστράτηγος Aung Htwe	Διοικητής Δυτικής Διοίκησης
Υποστράτηγος Ye Myint	Διοικητής Κεντρικής Διοίκησης
Υποστράτηγος Khin Maung Than	Διοικητής Διοίκησης Yangon
Αντιστράτηγος Kyaw Win	Διοικητής Βορείου Διοίκησης
Υποστράτηγος Thein Sein	Διοικητής Διοίκησης περιοχής του Τριγώνου
Υποστράτηγος Thura Thiha Thura Sit Maung	Διοικητής Διοίκησης παρακτίου περιοχής
Ταξίαρχος Thura Shwe Mann	Διοικητής Νοτιοδυτικής Διοίκησης
Ταξίαρχος Myint Aung	Διοικητής Νοτιοανατολικής Διοίκησης (10.2.1932)
Ταξίαρχος Maung Bo	Διοικητής Αντατολικής Διοίκησης
Ταξίαρχος Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Διοικητής Νοτιοανατολικής Διοίκησης
Ταξίαρχος Soe Win	Διοικητής Νοτιοδυτικής Διοίκησης
Ταξίαρχος Tin Aye	Διοικητής Νοτίου Διοίκησης

2) *Πρώην μέλη του SLORC (Κρατικό Συμβούλιο Αποκατάστασης του Νόμου και της Τάξης)*:

Αντιστράτηγος Phone Myint (5.1.1931)
Αντιστράτηγος Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Αντιστράτηγος Sein Aung (11.11.1931)
Αντιστράτηγος Chit Swe (18.1.1932)
Αντιστράτηγος Mya Thin (31.12.1931)
Αντιστράτηγος Kyaw Ba (7.6.1932)
Αντιστράτηγος Tun Kyi (1.5.1938)
Αντιστράτηγος Myo Nyunt (30.9.1930)
Αντιστράτηγος Maung Thint (25.8.1932)
Αντιστράτηγος Aye Thoung (13.3.1930)
Αντιστράτηγος Kyaw Min (22.6.1932, Hanlada)
Αντιστράτηγος Maung Hla
Υποστράτηγος Soe Myint
Αντιστράτηγος Myint Aung

3) *Αναπληρωτές περιφερειακοί διοικητές*:

Ταξίαρχος Aung Thein (Δυτικός τομέας)
Συνταγματάρχης Nay Win (Κεντρικός τομέας)

Συνταγματάρχης Hsan Hsint (Rangoon)
Συνταγματάρχης Myint Swe (Τρίγωνο)
Ταξίαρχος Tin Latt (Παράκτιος τομέας)
Συνταγματάρχης Tint Swe (Νοτιοδυτικός τομέας)
Ταξίαρχος Aung Thein (Νοτιοανατολικός τομέας)
Ταξίαρχος Myint Thein (Ανατολικός τομέας)
Ταξίαρχος San Thein (Βορειοανατολικός τομέας)
Ταξίαρχος Soe Myint (Βορειοδυτικός τομέας)
Ταξίαρχος Thura Maung Nyi (Νότιος τομέας)

4) *Λοιποί διοικητές επαρχιών/περιφερειών*:

Σ/χης Thein Kyaing	Περιφέρεια Magwe
Σ/χης Aung Thwin	Επαρχία Chin
Σ/χης Saw Khin Soe	Επαρχία Karen
Σ/χης Kyaw Win	Επαρχία kayah

5) *Πρώην ανώτεροι αξιωματικοί*:

Σ/χης Thein Lwin	πρώην περιφερειακός Διοικητής Ζώνης
Σ/χης Aye Myint Kyu	πρώην αναπληρωτής περιφεριακός Διοικητής
Ταξίαρχος Pyay Sone	πρώην περιφερειακός Διοικητής

6) *Υπουργοί*:

Αντιναύαρχος Maung Maung Khin	Αναπληρωτής Πρωθυπουργός (23.11.1929)
Αντιστράτηγος Tin Tun	Αναπληρωτής Πρωθυπουργός (28.3.1930)
Αντιστράτηγος Tin Hla	Αναπληρωτής Πρωθυπουργός, Υπουργός Στρατιωτικών
Υποστράτηγος Nyunt Tin	Υπουργός Γεωργίας και Αρδεύσεων
U Aung Thaung	Υπουργός Βιομηχανίας I
Υποστράτηγος Hla Myint Swe	Υπουργός Μεταφορών
U Win Aung	Υπουργός Εξωτερικών (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Υπουργός Εθνικού Προγραμματισμού και Οικονομικής Ανάπτυξης
Αντιναύαρχος Tin Aye	Υπουργός Εργασίας
U Aung San	Υπουργός Συνεταιριστικών Οργανώσεων
U Pan Aung	Υπουργός Σιδηροδρομικών Μεταφορών
Ταξίαρχος Lun Thi	Υπουργός Ενέργειας
U Than Aung	Υπουργός Παιδίας
Υποστράτηγος Ket Sein	Υπουργός Υγείας
Ταξίαρχος Pyi Zon (Sone)	Υπουργός Εμπορίου
Υποστράτηγος Saw Lwin	Υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακής Υποδομής (1939)
Ταξίαρχος Win Tin	Υπουργός Τηλεπικοινωνιών, Ταχυδρομείων και Τηλεγραφικών Υπηρεσιών (1935 Moulmein)
U Khin Maung Thein	Υπουργός Οικονομικών και Εισοδήματος (11.11.1934, Mandalay)
Υποστράτηγος Aung Khin	Υπουργός Θρησκευμάτων
Υποστράτηγος Saw Tun	Υπουργός Δημοσίων Έργων
U Thaung	Υπουργός Επιστημών και Τεχνολογίας
U Win Sein	Υπουργός Πολιτισμού (10.10.1940, Kyaukkyi)
U Saw Tun	Υπουργός Μετανάστευσης και Πληθυσμού
Υποστράτηγος Kyi Aung	Υπουργός Πληροφοριών

Σ/χης Thein Nyunt	Υπουργός των παραμεθωρίων περιοχών, Εθνικών φυλετικών ομάδων και ανάπτυξης
Υποστράτηγος Tin Htut	Υπουργός Ηλεκτρικής Ενέργειας
Ταξίαρχος Thura Aye Myint	Υπουργός Αθλητισμού
U Aung Phone	Υπουργός Δασών
Σ/χης Tin Hlaing	Υπουργός Εσωτερικών
Ταξίαρχος Ohn Myint	Υπουργός Λατομείων
Αντιστράτηγος Sein Htwa	Υπουργός Κοινωνικής Πρόνοιας, Αρωγής και Αποκατάστασης
Ταξίαρχος Maung Maung Thein	Υπουργός Κτηνοτροφίας και Αλιείας
Αντιστράτηγος Min Thein	Υπουργός παρά τω Προέδρω του CEPD
Ταξίαρχος Lun Maung	Υπουργός παρά τω Πρωθυπουργώ
Υποστράτηγος Tin Ngwe	Υπουργός παρά τω Πρωθυπουργώ
Ταξίαρχος David Abel	Υπουργός παρά τω Προέδρω του CEPD (28.2.1935, Mamyo)
Υποστράτηγος Saw Lwin	Υπουργός Βιομηχανίας (1939)

7) *Λοιπές αρχές περί τον Τουρισμό*:

Ταξίαρχος Aye Myint Kyu	Αναπληρωτής Υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
U Aung Myint	Προϊστάμενος του Γραφείου του Υπουργού Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
Αν/χης Khin Maung Latt	Γενικός Διευθυντής, Υπουργείο Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
U Naing Bwa	Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής, Υπουργείο Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων

8) *Λοιποί ανώτεροι αξιωματικοί του Υπουργείου Αμύνης*:

Πλοίαρχος Kyi Min	Αρχηγός επιτελείου του ναυτικού
Ταξίαρχος Myint Swe	Αρχηγός επιτελείου της αεροπορίας
Αντιστράτηγος Tin Ngwe	Military appointment general
Ταξίαρχος Thein Soe	Επικεφαλής της στρατιωτικής εισαγγελίας
Ταξίαρχος Lun Maung	Γενικός επιθεωρητής αμύνης
Ταξίαρχος Khin Aung Myint	Δημόσιες σχέσεις και ψυχολογικός πόλεμος
Ταξίαρχος Win Hlaing	στρατιωτικές προμήθειες
Συνταγματάρχης Than Htay	εφοδιασμός και μεταφορές
Ταξίαρχος Khi Win	πυροβολικό και τεθωρακισμένα
Ταξίαρχος Aung Myint	διαβιβάσεις
Ταξίαρχος Chit Than	επιμελητεία
Ταξίαρχος Khin Maung Win	αμυντικές βιομηχανίες
Συνταγματάρχης Saw Hla	Provost marshall
Ταξίαρχος Aung Kyi	στρατιωτική εκπαίδευση
Ταξίαρχος Maung Nyo	Vice adjudant général
Ταξίαρχος Kyaw Win	Vice quartet master général
Συνταγματάρχης Khin Maung Sann	Military appointment

9) *Μέλη της στρατιωτικής αντικατασκοπείας (DDSI)*:

Ταξίαρχος Kyaw Win	Υποδιευθυντής
Αντισυνταγματάρχης Sann Pwint	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Αντισυνταγματάρχης Maung Than	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Αντισυνταγματάρχης Tin Hla	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Αντισυνταγματάρχης Nyan Lin	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Αντισυνταγματάρχης Myint Aung Kyaw	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Αντισυνταγματάρχης Ko Ko Maung	Γενικός επιτελικός αξιωματικός
Ταγματάρχης Myo Lwin	Γενικός επιτελικός αξιωματικός

Πλοίαρχος Ngwe Tun	Διευθυντής του τμήματος διεθνών σχέσεων
Ταγματάρχης Myo Khine	Υποδιευθυντής του τμήματος διεθνών σχέσεων
Λοχαγός Soe Than	Μέλος του τμήματος διεθνών σχέσεων
Υπολοχαγός Aung Kyaw	Μέλος του τμήματος διεθνών σχέσεων
Λοχαγός Moe Kyaw	Μέλος του τμήματος διεθνών σχέσεων

10) *Γραφείο στρατηγικών μελετών (O.S.S)*:

Συνταγματάρχης Thein Swe	Τμηματάρχης
Συνταγματάρχης Kyaw Thein	Τμηματάρχης
Συνταγματάρχης San Maung	Τμηματάρχης
Συνταγματάρχης Than Tun	Τμηματάρχης
Συνταγματάρχης Than Aye	Τμηματάρχης
Αντισυνταγματάρχης Tin Oo	Γενικό επιτελείο
Αντισυνταγματάρχης Hla Min	Γενικό επιτελείο
Αντισυνταγματάρχης Si Thu	Γενικό επιτελείο
Αντισυνταγματάρχης Than Aung	Γενικό επιτελείο
Αντισυνταγματάρχης Min Lwin	Γενικό επιτελείο

11) *Τέως κυβερνητικά στελέχη*:

Αντιστράτηγος Thein Win	πρώην Υπουργός Μεταφορών (1937)
Ταξίαρχος Myo Thant	πρώην Υπουργός παρά τω Πρωθυπουργώ
U Kyin Maung Yin	πρώην Υπουργός παρά τω αναπληρωτή Πρωθυπουργώ (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	πρώην Υπουργός Εξωτερικών (3.3.1932)
Αντιστράτηγος Kyaw Than	Πρώην υπουργός εμπορίου
Ταξίαρχος Sein Win	Πρώην υπουργός αθλητισμού
Ταξίαρχος Than Shwe	Πρώην υπουργός παρά τω Πρωθυπουργώ (14.12.1936)
Υποστράτηγος Maung Maung	Πρώην υπουργός παρά τω γραφείο του Προέδρου του CEPD